

# FICHE D'HOMOLOGATION HOMOLOGATION FORM



## COMMISSION INTERNATIONALE DE KARTING - FIA



### MOTEUR / ENGINE KF1

Le présent document intègre les Errata et comprend en annexe les différentes VO et ET applicables.		<i>This document integrates Errata and the various applicable VO's and ETs are appended.</i>
Constructeur	<i>Manufacturer</i>	<b>IAME S.P.A. – ZINGONIA ( I )</b>
Marque	<i>Make</i>	<b>PARILLA</b>
Modèle	<i>Model</i>	<b>REEDSTER</b>
Durée de l'homologation	<i>Validity of the homologation</i>	9 ans / 9 years
Nombre de pages	<i>Number of pages</i>	<b>12 + 5</b>

La présente Fiche d'Homologation reproduit descriptions, illustrations et dimensions du moteur au moment de l'homologation par la CIK-FIA. La hauteur du moteur complet sur les photos doit être de 7 cm minimum.

*This Homologation Form reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the engine at the time the CIK-FIA conducted the homologation. The height of the complete engine on all photographs must be as a minimum 7 cm.*



PHOTO DU MOTEUR CÔTÉ PIGNON  
PHOTO OF DRIVE SIDE OF ENGINE



PHOTO DU MOTEUR CÔTÉ OPPOSÉ  
PHOTO OF OPPOSITE SIDE OF ENGINE

Signature et tampon de l'ASN  
*Signature and stamp of the ASN*

Signature et tampon de la CIK-FIA  
*Signature and stamp of the CIK-FIA*



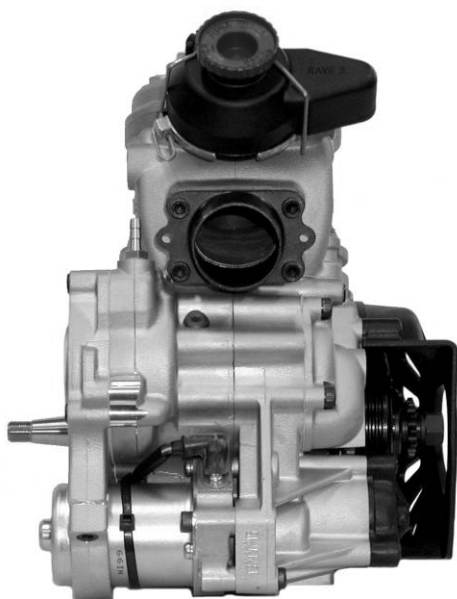
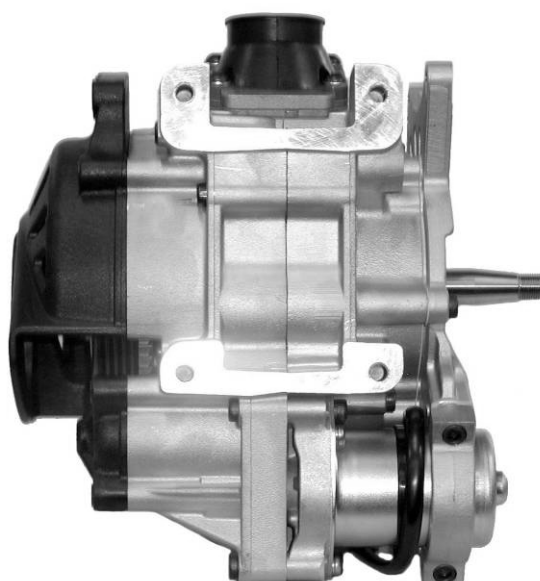
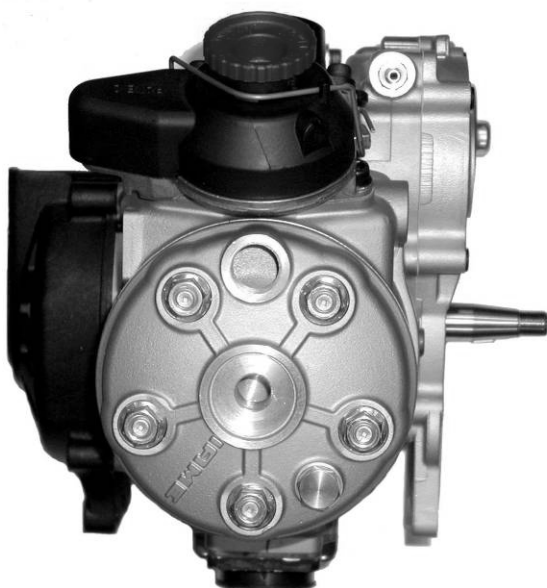
*Glauco*



*[Signature]*

## PHOTOS DU MOTEUR COMPLET

## PHOTOS OF THE COMPLETE ENGINE

PHOTO DE L'ARRIÈRE  
DU MOTEURPHOTO OF THE REAR  
OF THE ENGINEPHOTO DE L'AVANT  
DU MOTEURPHOTO OF THE  
FRONT OF THE  
ENGINEPHOTO DU MOTEUR  
VU DU HAUTPHOTO OF THE  
ENGINE TAKEN FROM  
ABOVEPHOTO DU MOTEUR  
VU DU DESSOUSPHOTO OF THE  
ENGINE TAKEN FROM  
BELOW

## INFORMATIONS TECHNIQUES

## TECHNICAL INFORMATION

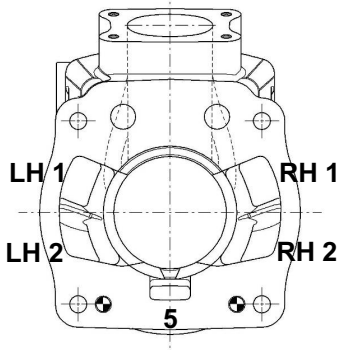
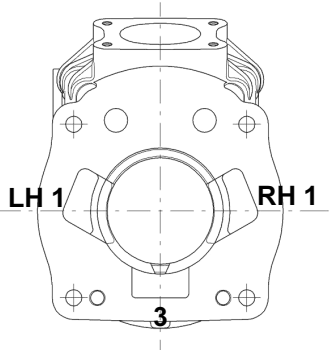
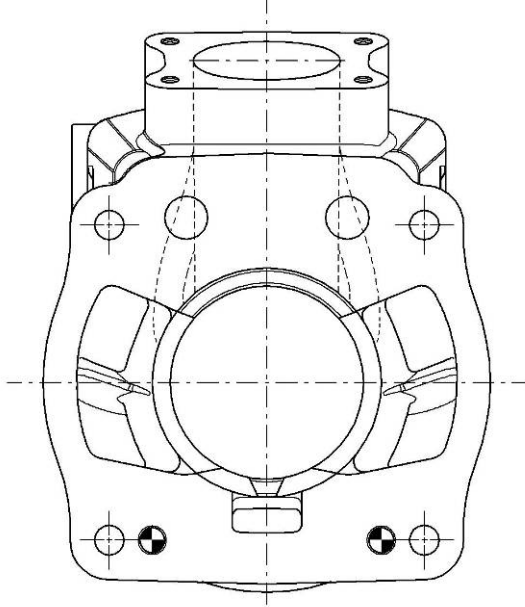
A	CARACTÉRISTIQUES	A	CHARACTERISTICS
			Tolérances / remarques Tolerances & remarks
	<b>Cylindre</b>		<b>Cylinder</b>
	Volume du cylindre		<u>124.08 cm<sup>3</sup></u>
	Alésage d'origine		<u>53.89 mm</u>
	Alésage théorique maximum		<u>54.04 mm</u>
	Course d'origine		<u>54.40 mm</u>
	Nombre de canaux de transfert, cylindre/carter		<u>5 / 3</u>
	Nombre de lumières / canaux d'échappement		<u>3</u>
	Volume de la chambre de combustion		<u>9.0 cm<sup>3</sup></u>
			minimum
	<b>Vilebrequin</b>		<b>Crankshaft</b>
	Nombre de paliers		<u>2</u>
	Diamètre des paliers		<u>25</u>
	Poids minimum du vilebrequin		<u>1948 g</u>
	Ensemble des pièces représentées sur la photo page 7		All parts represented on page 7 photo
	<b>Arbre d'équilibrage</b>		<b>Balance shaft</b>
	Poids minimum de l'arbre d'équilibrage		<u>263 g</u>
	Pourcentage d'Equilibrage		<u>25%</u>
			minimum
	<b>Bielle</b>		<b>Connecting rod</b>
	Longueur (entre-axe) de la bielle		<u>104 mm</u>
	Diamètre de la tête de bielle		<u>26 mm</u>
	Diamètre du pied de bielle		<u>19 mm</u>
	Poids minimum de la bielle		<u>109 g</u>
			minimum

<b>Piston</b>	<b>Piston</b>		
Nombre de segments du piston	<i>Number of piston rings</i>	<b>1</b>	
Poids minimum du piston nu	<i>Min. weight of the bare piston</i>	<b>120 g</b>	minimum
<b>Axe du piston</b>	<b>Gudgeon pin</b>		
Poids minimum	<i>Minimum weight</i>	<b>28 g</b>	minimum
<b>Embrayage</b>	<b>Clutch</b>		
Poids minimum	<i>Minimum weight</i>	<b>800 g</b>	minimum
De l'ensemble des pièces représentées dans le dessin technique page 14 de la Fiche d'Homologation KF4	<i>Of all the parts represented on the page 14 technical drawing from KF4 Homologation Form</i>		

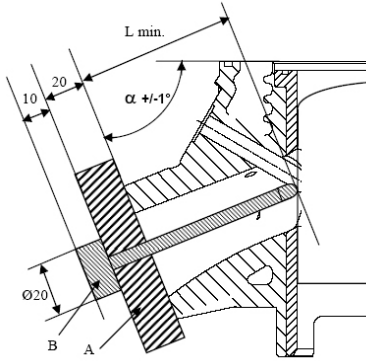
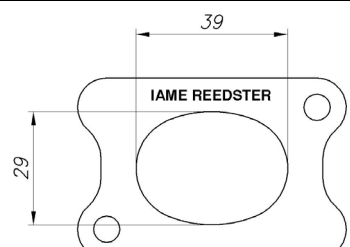
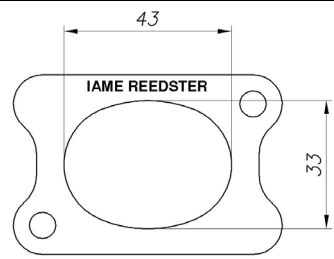

C	MATÉRIAU	C	MATERIAL
	Culasse		<i>Cylinder head</i>
	Cylindre		<i>Cylinder</i>
	Paroi du cylindre		<i>Cylinder wall</i>
	Carter		<i>Sump</i>
	Vilebrequin		<i>Crankshaft</i>
	Bielle		<i>Connecting rod</i>
	Piston		<i>Piston</i>
			<b>AL-SI</b>
			<b>AL-SI / FONTE</b>
			<b>FONTE</b>
			<b>AL-SI</b>
			<b>ACIER NI-CR-MO</b>
			<b>ACIER NI-CR-MO</b>
			<b>AL-SI</b>

D	PHOTOS, DESSINS & GRAPHIQUES	D	PHOTOS, DRAWINGS & GRAPHS
---	------------------------------	---	---------------------------

**D.1 CYLINDRE / CYLINDER UNIT**

VOLUME DES CANAUX DE TRANSFERT		TRANSFER DUCTS VOLUME	
Position des transferts sur cylindre 5 transferts <i>Transfer position on 5-transfer cylinder</i>	Position des transferts sur cylindre 3 transferts <i>Transfer position on 3-transfer cylinder</i>	TRANSFERT N° <i>TRANSFER No.</i>	VOLUME <i>en cm<sup>3</sup> / in cc</i> +/- 5 %
		Transfert N° 1 LH <i>Transfer No. 1 LH</i>	33.4
		Transfert N° 2 LH <i>Transfer No. 2 LH</i>	
		Transfert N° 3 ou 5 <i>Transfer No. 3 or 5</i>	4.6 +/- 8 %
		Transfert N° 2 RH <i>Transfer No. 2 HR</i>	33.4
		Transfert N° 1 RH <i>Transfer No. 1 HR</i>	
DESSIN DU PIED DU CYLINDRE sans dimensions <i>DRAWING OF THE CYLINDER BASE without dimensions</i>			
Uniquement contrôlé avec gabarits / <i>Control with templates only</i>			

## ... Section D.1

LONGUEUR DU CANAL D'ÉCHAPPEMENT		EXHAUST DUCT LENGTH	
ANGLE $\alpha$ en / in °		L minimum en / in mm	
70° +/-1°		62 mm	
La mesure L min. sera le résultat de la valeur relevée sur le moteur de référence moins 5 mm. The L min. dimension will be the result of the value taken on the reference engine minus 5 mm.			
Dessin Technique N°13		Technical Drawing No.13	
			
<ul style="list-style-type: none"> <li>A : Guide-centreur se centrant par rapport au canal d'échappement par les vis de fixation du collecteur d'échappement, ayant une épaisseur totale de 20 +/- 0,05 mm et étant percé en son centre d'un trou de diamètre 5 mm, alésé H7.</li> <li>A: Centring guide centred in relation to the exhaust duct by the exhaust manifold fixation screws, with a total thickness of 20 +/- 0.05 mm and being drilled in its centre by a hole with a 5 mm diameter, H7 bore.</li> <li>B : Jauge de contrôle composée d'une tige de diamètre 5g6 ayant à son extrémité un rayon de 2,5 mm et d'une longueur = L min + 20+10.</li> <li>B: Control gauge composed of a shaft with a 5g6 diameter having a 2.5 mm radius at its end and a length = L min + 20+10.</li> </ul>			
PROFIL INTERIEUR DE SORTIE DU CANAL D'ÉCHAPPEMENT		INTERNAL PROFILE OF THE EXHAUST DUCT	
Gabarits des dimensions intérieures du canal d'échappement : plan de joint du collecteur. Templates of the internal dimensions of the exhaust duct: gasket plane of the manifold.			
DESSIN VUE DE FACE – avec dimensions / FRONT VIEW DRAWING – with dimensions			
Gabarit minimum / Minimum template		Gabarit maximum / Maximum template	
			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gabarit maximum : profil intérieur du plan de joint du collecteur du cylindre d'origine plus 1 mm</li> <li>Maximum template: internal profile of the gasket plane of the manifold of the original cylinder plus 1 mm</li> <li>Gabarit minimum : profil intérieur du plan de joint du collecteur du cylindre d'origine moins 1 mm</li> <li>Minimum template: internal profile of the gasket plane of the manifold of the original cylinder minus 1 mm</li> <li>Épaisseur / Thickness: 5 +/- 0,05 mm</li> </ul>		Dessin Technique N°13 bis  Technical Drawing No.13 bis	

**D.2 BIELLE, CARTERS, VILEBREQUIN & PISTON / CONROD, CRANKCASE, CRANKSHAFT & PISTON**

PHOTO DE L'EMBIELLAGE  
PHOTO OF THE CRANKSHAFT & CONROD



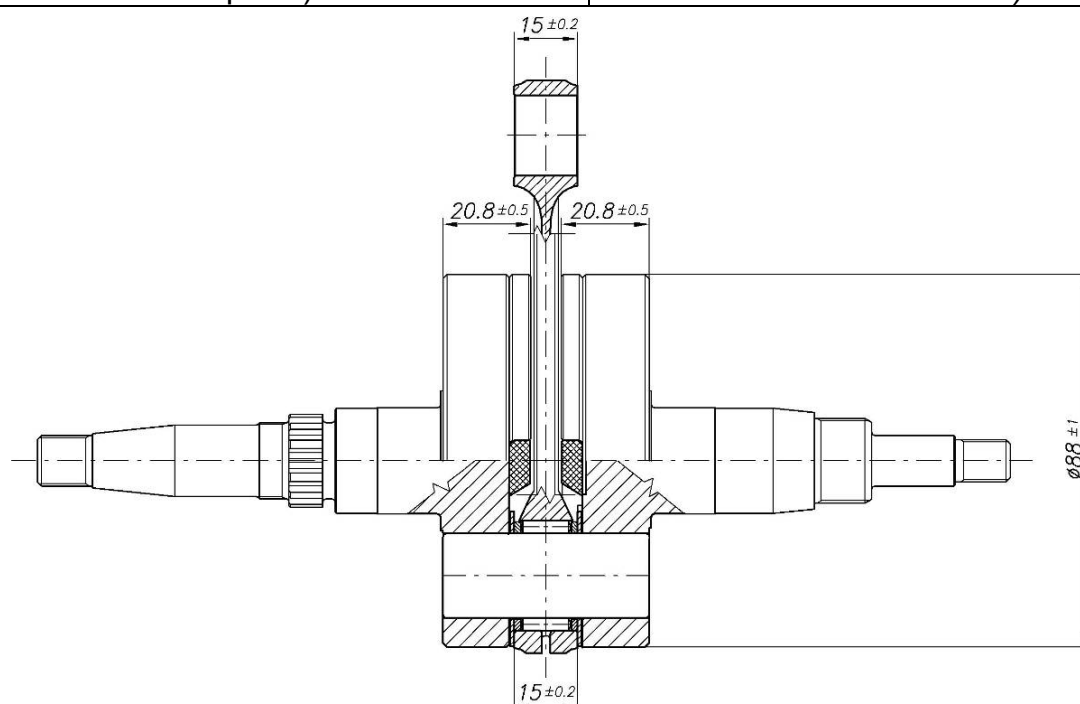
PHOTO DE LA BIELLE  
PHOTO OF THE CONROD



**01/01/ER**

DESSIN DE L'ENSEMBLE VILEBREQUIN -  
BIELLE (DIMENSIONS avec tolérances, largeurs  
ped & tête de bielle, largeur & diamètre des  
contrepoids)

DRAWING OF THE CRANKSHAFT - CON ROD  
UNIT (DIMENSIONS incl. tolerances, big & small  
ends thickness, crank mass thickness &  
diameter)



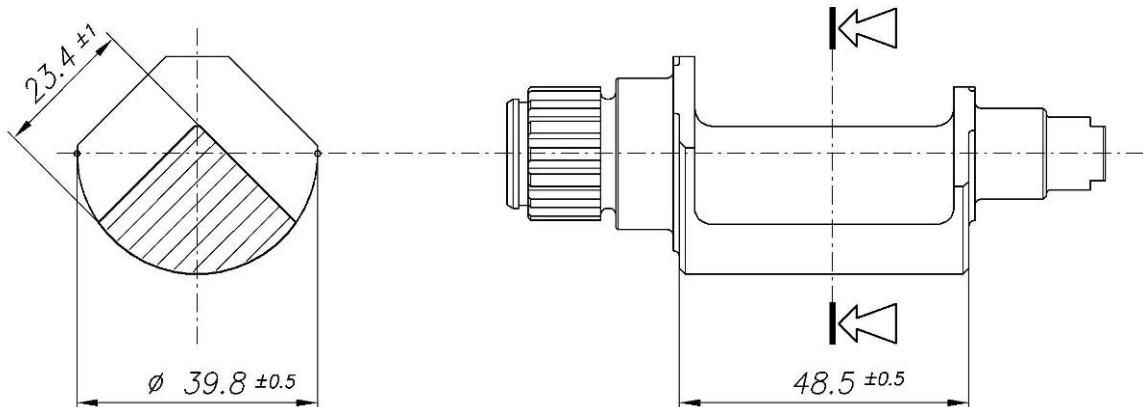
## D.3 L'ARBRE D'ÉQUILIBRAGE, DE LA POMPE À EAU / BALANCE SHAFT &amp; WATER PUMP

PHOTO DE L'ARBRE D'ÉQUILIBRAGE  
PHOTO OF THE BALANCE SHAFT



DESSIN DE L'ARBRE D'ÉQUILIBRAGE  
(DIMENSIONS avec tolérances)

DRAWING OF THE BALANCE SHAFT  
(DIMENSIONS incl. tolerances)

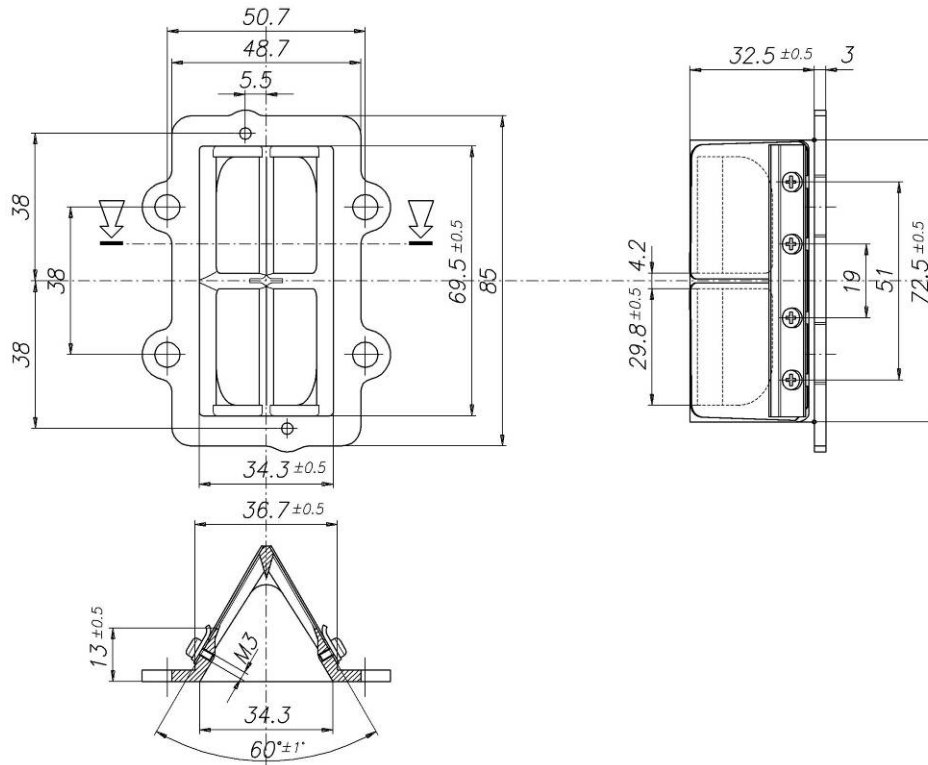




**D.4 CLAPETS & EMBRAYAGE / REED VALVE & CLUTCH**

DESSIN DE LA BOÎTE À CLAPETS  
(DIMENSIONS avec **tolérances**)

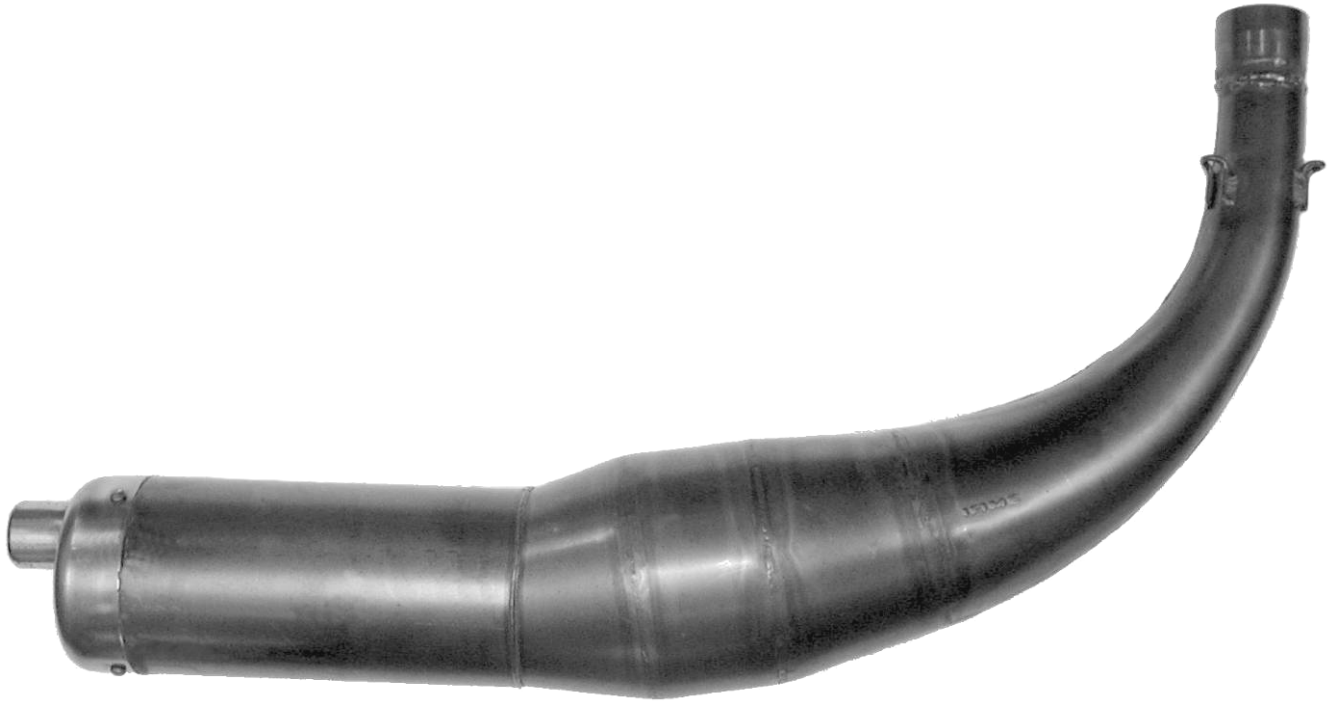
DRAWING OF THE REED VALVE  
(DIMENSIONS incl. **tolerances**)



**D.5 SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT / EXHAUST SYSTEM**

PHOTO DE L'ÉCHAPPEMENT

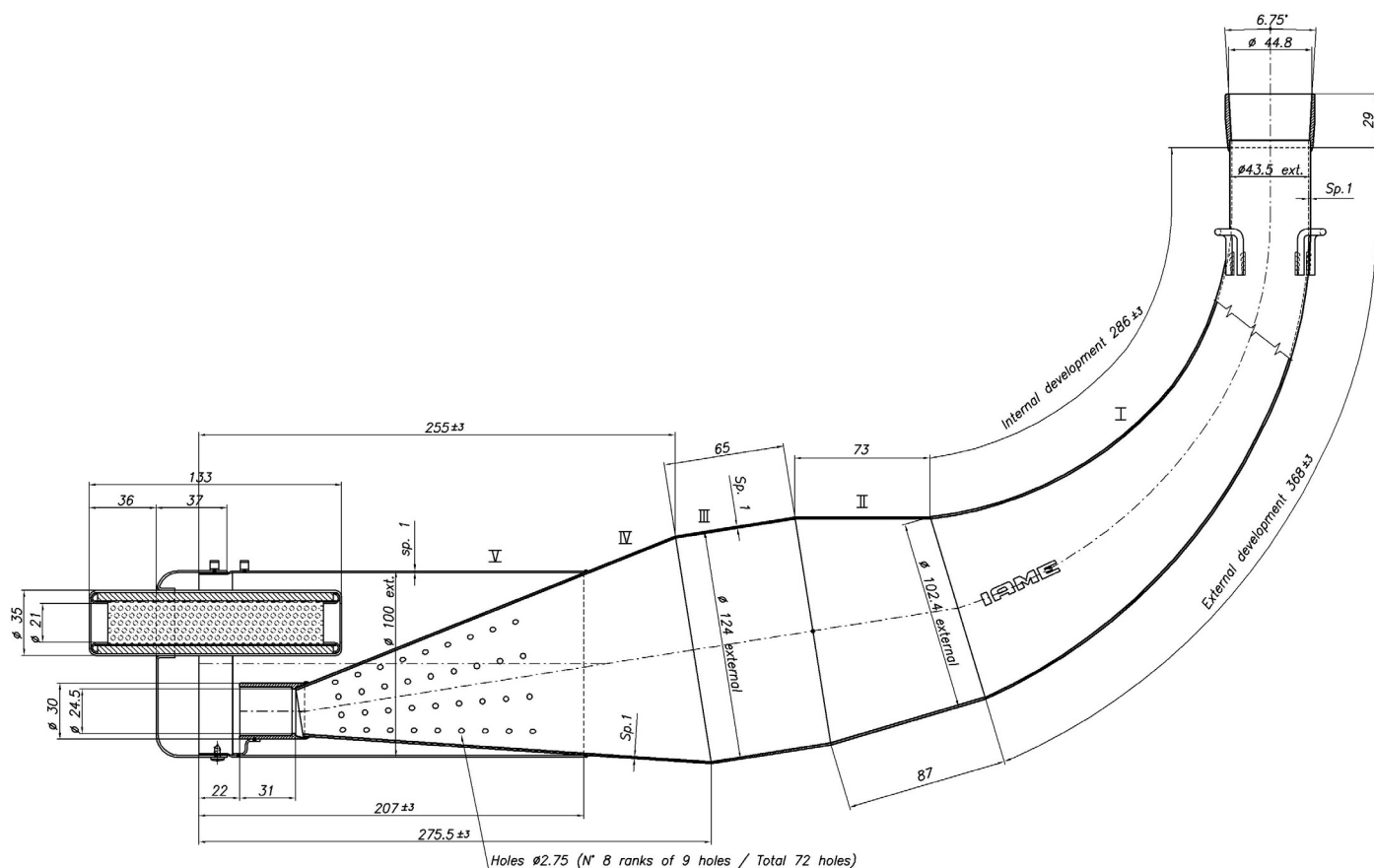
PHOTO OF THE EXHAUST



## ... Section D.5

DESCRIPTIONS TECHNIQUES DE L'ÉCHAPPEMENT (Art. 8.9.3 du RH)		TECHNICAL DESCRIPTIONS OF THE EXHAUST (Art. 8.9.3 of HR)	
Poids en g	Weight in g	<b>2020</b>	Minimum
Volume in cm <sup>3</sup>	Volume in cc	<b>4700</b>	+/- 5 %

DESSIN TECHNIQUE	TECHNICAL DRAWING
Il doit contenir toutes les informations permettant de construire cet échappement.	It must include all the information necessary to build this exhaust.

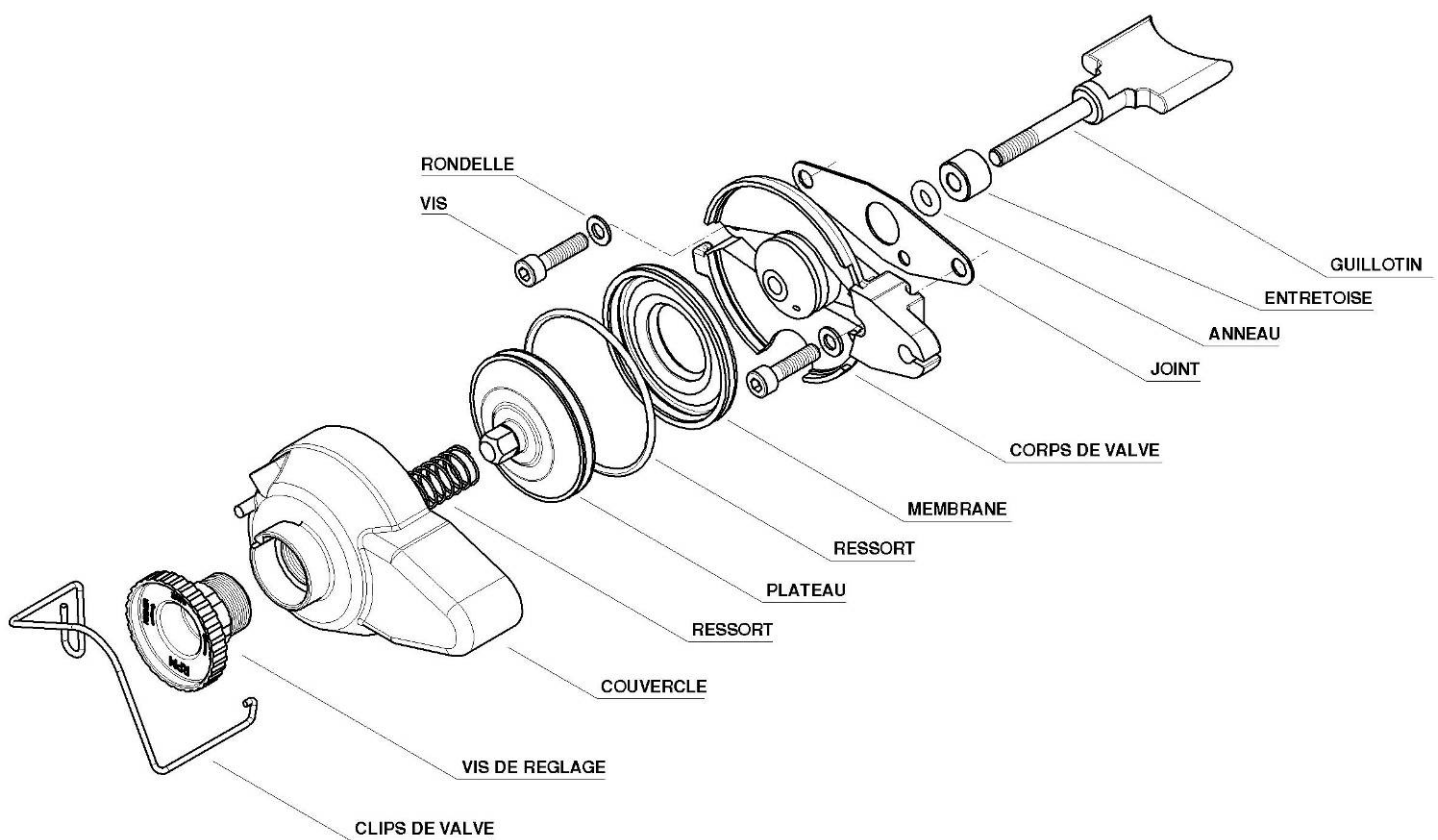


01/01/ER

## ... Section D.5

DESSIN EXPLOSE ET DENOMINATION DES  
ELEMENTS DE LA POWER VALVE

EXPLODED DRAWING AND DESIGNATION OF  
THE POWER VALVE COMPONENTS



VARIANTES OPTIONS À LA FICHE  
D'HOMOLOGATION  
OPTION VARIANTS TO THE  
HOMOLOGATION FORM

Homologation N°

13/M/15  
04/01/VO



COMMISSION INTERNATIONALE  
DE KARTING - FIA



Constructeur : IAME S.P.A. \_\_\_\_\_  
*Manufacturer:*

Adresse : Via lisbona, 15 - 24040 ZINGONIA (BG) – ITALY \_\_\_\_\_  
*Address:*

Marque : PARILLA \_\_\_\_\_ Modèle : REEDSTER \_\_\_\_\_  
*Make:* *Model:*

Catégorie : KF1, KF2, KF3, KF4 \_\_\_\_\_ Nombre des pages: 5 \_\_\_\_\_  
*Category:* *Number of pages:*

La Variante Option est prononcée à compter du : 01 Janvier 2009 \_\_\_\_\_  
*The Option Variant comes into effect on:* (à remplir par la CIK-FIA)  
(to be filled in by the CIK-FIA)

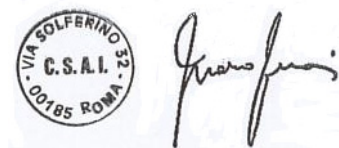
**Description :** au moins dans une des deux langues officielles (français-anglais)  
*in at least one of the two official languages (French/English)*

INTRODUCED MODIFICATIONS :

- Modified power-valve
- Modified sizes of crankshaft
- Modified weights of crankshaft, con-rod, piston.

**JOINDRE : Dessin ou photo des pièces nouvelles selon Fiche d'Homologation**  
*ATTACH: Drawing or photograph of the new parts on the Homologation Form*

Timbre et signature de l'ASN  
*ASN's stamp and signature:*



Timbre et signature de la CIK-FIA  
*CIK-FIA's stamp and signature:*



Date : 28/11/2008

Date : 17/12/2008

<b>INFORMATIONS TECHNIQUES</b>	<b>TECHNICAL INFORMATION</b>
--------------------------------	------------------------------

A	CARACTÉRISTIQUES	A	CHARACTERISTICS
			Tolérances / remarques Tolerances & remarks
	<b>Cylindre</b>		<b>Cylinder</b>
	Volume du cylindre		<u>cm<sup>3</sup></u> <125cm <sup>3</sup>
	Alésage d'origine		<u>mm</u> --
	Alésage théorique maximum		<u>mm</u> --
	Course d'origine		<u>mm</u> --
	Nombre de canaux de transfert, cylindre/carter		_____ --
	Nombre de lumières / canaux d'échappement		_____ --
	Volume de la chambre de combustion		<u>cm<sup>3</sup></u> minimum
	<b>Vilebrequin</b>		<b>Crankshaft</b>
	Nombre de paliers		_____ --
	Diamètre des paliers		_____ ±0.1mm
	Poids minimum du vilebrequin		<b>1911 g</b> minimum
	<b>Arbre d'équilibrage</b>		<b>Balance shaft</b>
	Poids minimum de l'arbre d'équilibrage		_____ <b>g</b> minimum
	Pourcentage d'Equilibrage		<u>%</u> minimum
	<b>Bielle</b>		<b>Connecting rod</b>
	Longueur (entre-axe) de la bielle		<u>mm</u> ±0.2mm
	Diamètre de la tête de bielle		<u>mm</u> ±0.05mm
	Diamètre du pied de bielle		<u>mm</u> ±0.05mm
	Poids minimum de la bielle		<b>101 g</b> minimum

<b>Piston</b>	<b>Piston</b>		
Nombre de ségments du piston	<i>Number of piston rings</i>		
Poids minimum du piston seul	<i>Min. weight of the single piston</i>	<b>113 g</b>	minimum
<b>Axe du piston</b>	<b>Gudgeon pin</b>		
Poids minimum	<i>Minimum weight</i>	<b>_____ g</b>	Minimum
<b>Embrayage</b>	<b>Clutch</b>		
Poids minimum	<i>Minimum weight</i>	<b>_____ g</b>	minimum

C	MATÉRIAU	C	MATERIAL
	Culasse		<i>Cylinder head</i>
	Cylindre		<i>Cylinder</i>
	Paroi du cylindre		<i>Cylinder wall</i>
	Carter		<i>Sump</i>
	Vilebrequin		<i>Crankshaft</i>
	Bielle		<i>Connecting rod</i>
	Piston		<i>Piston</i>

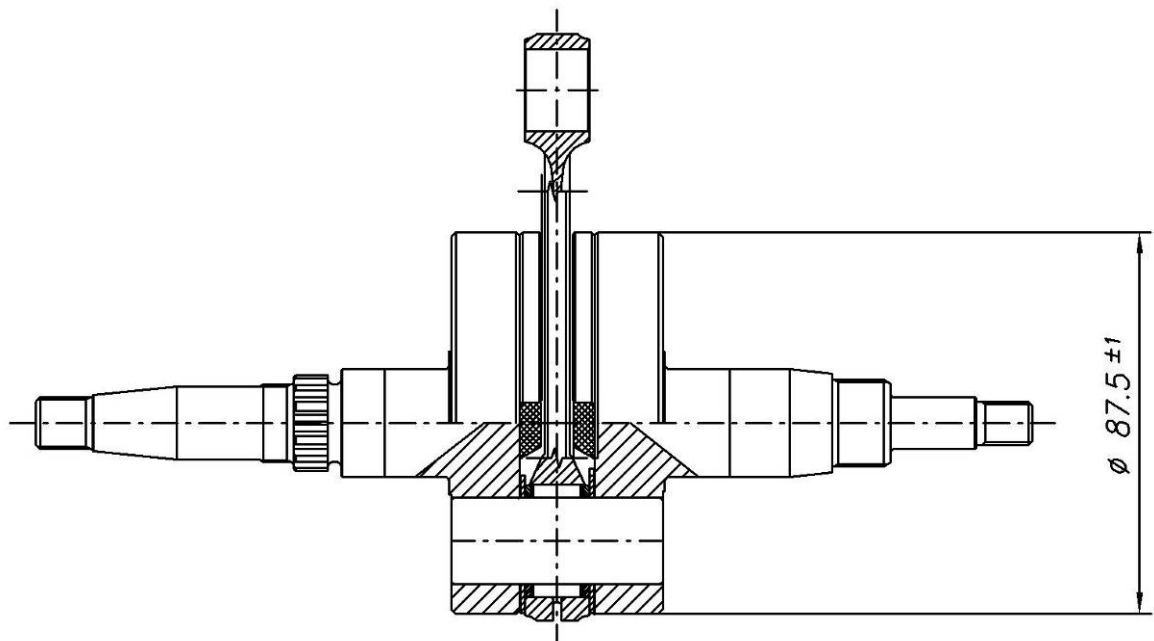
**D.2 BIELLE, CARTERS, VILEBREQUIN & PISTON / CONROD, CRANKCASE, CRANKSHAFT & PISTON**

PHOTO DE L'EMBIELLAGE  
 PHOTO OF THE CRANKSHAFT & CONROD

PHOTO DE LA BIELLE  
 PHOTO OF THE CONROD

DESSIN DE L'ENSEMBLE VILEBREQUIN -  
 BIELLE (DIMENSIONS PRINCIPALES avec  
 tolérances)

*DRAWING OF THE CRANKSHAFT - CON ROD  
 UNIT (MAIN DIMENSIONS incl. tolerances)*





## ... Section D.5

DESSIN EXPLOSÉ ET DÉNOMINATION DU  
SYSTEME DE POWER VALVE

EXPLODED DRAWING AND DESIGNATION OF  
MAIN PARTS OF THE POWER VALVE SYSTEM

